

Προς

Υπουργείο Οικονομικών
Γενική Γραμματεία Δημοσιονομικής Πολιτικής
Γενικό Λογιστήριο του Κράτους
Φαξ 210 3338201

Υπουργείο Ανάπτυξης και Ανταγωνιστικότητας
Γενική Γραμματεία Εμπορίου
Φαξ 210 3302718

Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού
Γραφείο Υπουργού
Φαξ 210 8201435

Αρ. ΟΠΙ 23937

08 Οκτωβρίου 2014

Θέμα: Καταχωρήσεις στην πλατφόρμα για τις χρεώσεις υπέρ τρίτων

Διαπιστώσαμε ότι στις αναφορές που περιλαμβάνονται στην ειδική πλατφόρμα της Γενικής Γραμματείας Εμπορίου σχετικά με τις χρεώσεις υπέρ τρίτων περιλαμβάνονται επίσης αναφορές στην εύλογη αμοιβή που προβλέπεται στο άρθρο 18 ν. 2121/1993, για την πνευματική ιδιοκτησία και τα συγγενικά δικαιώματα. Η εφαρμογή του συγκεκριμένου νόμου εμπίπτει στις αρμοδιότητες του Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας (ΟΠΙ, βλ. άρθρο 69 ν. 2121/1993 και ΠΔ 131/1994) και στο πλαίσιο αυτό θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε για τα ακόλουθα αναφορικά με τη νομική βάση και το λόγο ύπαρξης της συγκεκριμένης αμοιβής.

Πρώτον, η σχετική πρόβλεψη δεν αποτελεί χρέωση υπέρ τρίτων με την έννοια του φόρου ή τέλους αλλά νομιμοποιητική βάση για τη δυνατότητα δημιουργίας από ιδιώτες αντιγράφων έργων (που προστατεύονται με δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας ή/και συγγενικό δικαίωμα) για ιδιωτικούς σκοπούς.

Πιο συγκεκριμένα στο άρθρο 18 του ν. 2121/1993 προβλέπεται ένας βασικός περιορισμός του περιουσιακού δικαιώματος του δημιουργού ενός πνευματικού έργου ή/και του δικαιούχου συγγενικού δικαιώματος επ' αυτού. Σύμφωνα με τον περιορισμό αυτόν επιτρέπεται, χωρίς την άδεια του δημιουργού και χωρίς αμοιβή, η αναπαραγωγή ενός έργου, που έχει νομίμως δημοσιευθεί εφόσον η αναπαραγωγή γίνεται για ιδιωτική χρήση εκείνου που την κάνει. Εάν για την ελεύθερη αναπαραγωγή του έργου χρησιμοποιούνται τεχνικά μέσα, οφείλεται εύλογη αμοιβή στον δημιουργό του έργου και στους δικαιούχους συγγενικών δικαιωμάτων. Η αμοιβή αυτή υπολογίζεται σε ποσοστό 4% ή 6% ανάλογα με το μέσο της αναπαραγωγής βάσει των κατηγοριών που διακρίνει ο νόμος. **Η συγκεκριμένη αμοιβή αποτελεί αποζημιωτικό αντιστάθμισμα της εκ του νόμου άδειας για την ελεύθερη αναπαραγωγή για ιδιωτική χρήση και των οικονομικών συνεπειών που αυτή συνεπάγεται για τους δικαιούχους.** Ο νόμος προέβλεψε την καταβολή της εύλογης αμοιβής όχι από τα πρόσωπα που προβαίνουν στην αναπαραγωγή αλλά από τους εισαγωγείς ή κατασκευαστές τεχνικών μέσων αναπαραγωγής και αποθήκευσης, οι οποίοι στη συνέχεια τη μετακυλούν στους καταναλωτές (ΕφαΘ 2429/2007, ΕφαΘ 551/2005 ΔΕΕ 2006, σελ. 274).

Δεύτερον, η πρόβλεψη αυτή βασίζεται στο κοινοτικό κεκτημένο καθώς η Οδηγία 2001/29/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για την εναρμόνιση ορισμένων πτυχών του δικαιώματος του δημιουργού και συγγενικών δικαιωμάτων στην κοινωνία της πληροφορίας, προβλέπει τη δυνατότητα περιορισμού του δικαιώματος αναπαραγωγής στο άρθρο 5.2.(α) σχετικά με την αναπαραγωγή σε χαρτί και στο άρθρο 5.2.(β) σχετικά με την αναπαραγωγή για ιδιωτική χρήση σε οποιοδήποτε μέσο συμπεριλαμβανομένων και των ψηφιακών μέσων. Η αναπαραγωγή για ιδιωτική χρήση περιλαμβάνεται μεταξύ των δυνατικών περιορισμών που προβλέπονται στην Οδηγία 2001/29, **υπό τον όρο** ότι οι δικαιούχοι λαμβάνουν δίκαιη αποζημίωση (άρθρο 5 παρ. 2 στοιχ. α και β Οδ. 2001/29). **Συνεπώς η εν λόγω αποζημίωση των δικαιούχων αποτελεί απαραίτητη**

**προϋπόθεση σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο για την ενεργοποίηση της σχετικής
εξαιρέσης.**

Αξίζει να σημειωθεί ότι η Δικαιοσύνη έχει ήδη κρίνει επανειλημμένα ότι η υποχρέωση καταβολής της εύλογης αυτής αμοιβής δεν είναι αντίθετη με τις διατάξεις του Συντάγματος και ειδικότερα με το άρθρο 4 παρ. 1 περί ισότητας των Ελλήνων ενώπιον του νόμου, καθώς και με το άρθρο 5 παρ. 1 περί οικονομικής ελευθερίας, αφού ρυθμίζει κατά τρόπο γενικό και αντικειμενικό την υποχρέωση των οφειλετών για καταβολή εύλογης αμοιβής στους δικαιούχους προστασίας της πνευματικής ιδιοκτησίας και των συγγενικών δικαιωμάτων. Η καθιέρωση της υποχρέωσης καταβολής εύλογης αμοιβής υπαγορεύθηκε από λόγους γενικότερου δημοσίου και κοινωνικού συμφέροντος και δεν αναιρεί την οικονομική ελευθερία που κατοχυρώνεται από το Σύνταγμα. Έχει επίσης επανειλημμένα κριθεί από τη νομολογία ότι η **εύλογη αμοιβή δεν αποτελεί φόρο (ΑΠ 1125/2006, ΕφΑθ 2861/2007) ή τέλος ή χρηματική εισφορά που επιβαρύνει αυτοτελώς ένα προϊόν (ΕφΑθ 2429/2007)**. Αυτή βαρύνει εξίσου εισαγόμενα ή παραγόμενα εντός της χώρας τεχνικά μέσα και έτσι δεν τίθεται θέμα περιορισμού των εισαγωγών δι' αυτής ή δυσμενέστερης μεταχείρισης των εισαγόμενων προϊόντων. Επίσης δεν τίθεται ζήτημα περιορισμού κατά την εξαγωγή αφού αυτή ρητά εξαιρείται από τη διάταξη του άρθρου 18 παρ. 3 (ΕφΑθ 2429/2007). Η εύλογη αμοιβή δεν έχει ισοδύναμο αποτέλεσμα με ποσοτικό περιορισμό διότι η επιβάρυνση είναι μικρή και δεν έχει περιοριστικές επιπτώσεις στην κυκλοφορία των τεχνικών μέσων, ούτε με τη διάταξη αυτή εμποδίζεται η ελεύθερη διακίνηση των προϊόντων. Έχει τέλος κριθεί ότι με την επιβολή της εύλογης αμοιβής δεν παραβιάζεται η αρχή της αναλογικότητας αφού το μέτρο αυτό είναι ανάλογο με τον επιδιωκόμενο σκοπό (ΕφΑθ 2429/2007).

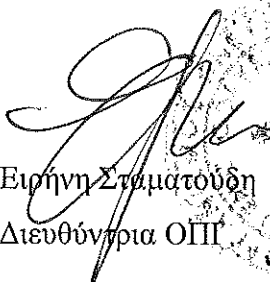
ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ
ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ
ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ
ΥΠ. ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ



HELLENIC
COPYRIGHT
ORGANIZATION
MINISTRY OF CULTURE & SPORTS

Στη βάση των ανωτέρω παρακαλούμε όπως αφαιρεθεί από τη σχετική πλατφόρμα η αναφορά της εύλογης αμοιβής του άρθρου 18 καθώς κάτι τέτοιο θα αφαιρούσε από τον Έλληνα πολίτη τη δυνατότητα δημιουργίας αντιγράφων έργων για ιδιωτική χρήση και θα καθιστούσε την εν λόγω ενέργεια από ιδιώτες παντελώς παράνομη.

Είμαστε στη διάθεσή σας για κάθε περαιτέρω πληροφορία ή διευκρίνιση.


Ειρήνη Σταματούδη
Διευθύντρια ΟΠΙ

* * * Communication Result Report (9.Oct. 2014 15:12) * * *

1) HELLENIC COPYRIGHT ORGANIZATION
2)

Date/Time: 9.Oct. 2014 15:08

File No. Mode	Destination	Pg(s)	Result	Page Not Sent
7818 Memory TX	2103338201 21033302718 2108201435	P. 4	OK OK OK	

ΥΠ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Πρωτοκόλλο Υπουργού
10128 / 9.10.14

ΥΠ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
ΓΕΝ ΓΡΑΜ ΕΜΠΟΡΙΟΥ
Πρωτοκόλλο Υφυπουργού
1352 / 10.10.14

ΥΠ ΟΙΚΟΝΟΜ
Γενικό Λογιστήριο
Γενικό Πρωτοκόλλο
2 / 79601 10.10.14

Reason for error
 E. 1) Hang up or line fail
 E. 2) Busy
 E. 3) No answer
 E. 4) No facsimile connection
 E. 5) Exceeded max. E-mail size

Ε-mail: hellicopy.gr
 Μεσοβίου 5, 106 82 Αθήνα / Τηλ: 213 214 7600 / Φαξ: 210 82 53 732
 5 Μεσοβίου στρ., 105 82 Αθήνα, Greece / Τηλ: +30 213 214 7600 / Φαξ: +30 210 82 53 732

Διανομόμαστε ότι στις αναφερόμενες περιπτώσεις στην εθνική κατάσταση της
 Έκθεσης Προστασίας Εμπόρων σχετικά με τις διαδικασίες διακίνησης των
 κερμάτων/βιβλιών που εκδόθηκαν μετά την εφαρμογή της Οδηγίας 2002/47/ΕΚ
 της 18.6.2002, για την κεντρική διακίνηση και τα στοιχεία διακίνησης. Η
 εφαρμογή των αναφερόμενων νόμων γίνεται στις αρμόδιες του Οργανισμού
 Πρωτοκόλλο (ΟΠΠ), βλ. άρθρο 69 ν. 2121/1993 και ΠΑ 131/1994) και στο
 πλαίσιο ενός τα θέματα να τους επισημοποιείται για τα σχετικά αναφορικά με τη
 νομική βάση και το λόγο ύπαρξης της αναφερόμενης οδηγίας.

Όσον αφορά τα σχετικά μέτρα για τις διαδικασίες κατά την
 Αρ. ΟΠΠ 23937
 08 Οκτωβρίου 2014

Υπουργείο Οικονομικών
 Γενική Διεύθυνση Δημοσιονομικής Πολιτικής
 Γραφείο Διευθυντή
 Φαξ 210 3338201
 Υπουργείο Ανάπτυξης και Ανταγωνιστικότητας
 Γενική Διεύθυνση Εμπορίου
 Φαξ 210 3302718
 Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού
 Γραφείο Υπουργού
 Φαξ 210 8201435

